

# KELBECERLİ ÂŞIK ŞEMŞİR

(1893-1980)

Prof. Dr. Maarife HACIYEVA\*

Yrd.Doç.Dr. Şahin KÖKTÜRK\*\*

Soyadı Gocayev olan Aşık Şemşir Gurbanoglu, XX. asır Azerbaycan Aşık Şiiri'nde kendine mahsus üslûbu olan bir sanatkârdır. Babası Ağdabanlı Aşık Gurban, zamanının görkemli âşıklarındandır. Göyçeli Aşık Elesger'le (1821-1926) karşılıklı deyişmeleri meşhurdur.

1893'te Kelbecer'in Demirçidam Köyü'nde dünyaya gelen Şemşir'in ilk saz ustası ve öğretmeni babasıdır. Daha sonra iki yıl molla mektebinde tahsil almıştır. Han Garbendli Aşık Sarı'nın çırağı olan Şemşir, 14-15 yaşlarından itibaren şiir yazıp saz çalmış, 20-22 yaşlarından sonra meclislerde serbest olarak âşıklık sanatını icra etmiştir.

Sovyetler döneminde (1920'den sonra) Kelbecer'de babası ile aynı yerde memur olarak çalışmış, halkın şenliklerinde şiir koşup saz çalmıştır.

1980'de Kelbecer ilçesinin Ağdaban köyünde vefat etmiştir. 1992'de Kelbecer ilçesi Ermenilerin işgaline maruz kalınca, aşığın müze hâline getirilen evi de Ermeniler tarafından yağmalanmış, talan edilmiş, kendisinin ve babasının el yazmaları vahşice yakılmıştır.

Kelbecer ve Göyçe âşık muhitinde yetişen Aşık Şemşir'in yaratıcılığı o muhitte bilinmekle birlikte 1950'ye kadar ilim alemi ve geniş okuyucu kütlesi tarafından bilinmiyordu. Şiirlerinin Azerbaycan okuyucusuna tanıtılmasında, ünlü şair Semed Vurgun'un (1906-1956) çok büyük katkısı vardır. 1955'te Kelbecer'in İstisu köyünde Semed Vurgun'un Aşık Şemşir'le tanışması ve şiirleşmeleri (deyişmeleri) kısa zamanda dilden dile

yayıldı. Bundan sonra Aşık Şemşir'e ilgi artmaya; şiirleri ve S. Vurgun'la deyişmeleri matbuatta yayılmaya başladı. S. Vurgun'un teşebbüsüyle şiirler kitabı yayına hazırlandı.

Semed Vurgun'un vaksiz ölümü (1956) Aşık Şemşir'i çok sarsmış, üzütüsünü şu mısralarla dile getirmiştir:

## APARDI MI?

Bir gün Semed'le gezdiğim laleli güneye yol ldım. Kim var idi, kimi göreydim. Dağlara vefalı insanların kem ömürlü olmaları mene derin tesir eyledi. Vurgun'u haradan tapaydım...

Dünya sende bağ beceren bağbanın  
Birisi elinde bar apardı mı?  
Bir amansız helbirisen insanın,  
Sene gelen, heyir-kâr apardı mı?

Boşalıb dolursan indiyе gader,  
Adevin beledir senin serbeser.  
Zulmetden bac-herac alıb İskender  
Ölende elinde var apardı mı?

Sehasız, ilgarsız tanıdım seni,  
Vurgun'u neyledin, ağlatdın meni.  
Dağlar zirvesinde açan çemeni,  
Doluya döydürdün, gar apardı mı?

Şemşir dostu gezdi, intizar oldu,  
Zalım gerdiş niye zulüm-kâr oldu?  
Bülbül cefa çekdi, dil efkâr oldu,  
Gülün lezzetini har apardı mı? (s. 151)

1959'da "Aşık Şemşir" adlı ilk şiir kitabı, 1971'de "Goşmalar" adlı ikinci, 1973'te "Seçilmiş Şe'rler" adlı üçüncü kitabı yayınlandı. Ölümüne kadar matbuatta birçok kitap ve şiiri okuyucularıyla buluşan şairin "Öyüdler" adlı son kitabı, 1996'da "Ozan" neşriyat tarafından neşredildi.

Hakkında tasnif edilen "Şemşir ve Senuber" adlı halk hikayesi, "Azerbaycan Dastanları" adlı kitaba dahil edilmiştir. (Bkz. Azerbaycan Dastanları, 5. C., Bakü Elm Neşr., 1972, s.205-263)

Şemşir, XX. asır Azerbaycan Aşık Şiiri'nin üstad sanatkarlarındanır. Uzmanlar, Aşık Şemşir'in, 70'in üstünde âşık havasını (melodisini) ustalıklı icra edebildiğini belirtmektedirler.

Şiirlerinde vatan sevgisi yüceltilir, şevkle terennüm edilir. "Ana Yurd", "Nahçıvan", "Genezin", "Şuşa Şeheri", "Merdegân", "Kelbecer" adlı şiirlerinde vatanın taşı-toprağı, havası-suyu, nime-ti doya doya terennüm edilir. "Vetenin" redifli şiirinde ise "vatan"a divaneler gibi aşık oluşunu şöyle ifade eder:

Köntül, aşık isen dolan, yorulma,  
Hey başına, ayağına vetenin  
Bu cennetten gayri yere vurulma  
İsti isti ocağına vetenin.

Ata yolu saklayır mı her oğul?  
Öz yurdunun gurbandır ner oğul  
O bir ana, men de ona bir oğul  
Sığınmışam gucağına vetenin.

"Merd ata, merd oğul" el misahdır  
İgidin üreyi öz mahahdır  
Kişinin ezası garışmalıdır  
Ölen günü torpağına vetenin! (s. 39)

Şiirlerinde derin ilmi-mantıkî neticelere varan Aşık Şemşir, dünya, yaratılış, gençlik, ihtiyarlık hakkında birçok değer-

li şiirler yazmıştır. "Gocalıg" adlı şiirine dikkat edildiğinde ihtiyarlıktan şikayetin, huzur bulmayıp teşvişe düşmenin beşeri bir duygu olduğunu görürüz.

Dünyaya gelen bir gün terk edecektir. Bir yandan boşalıp, bir yandan dolan dünyanın değişmez kanunu budur. Bu sebeple, gerek folklorda, gerekse de yazılı edebiyatta ihtiyarlık hakkında çok şeyler söylenilmiş ve netice itibarıyla herkes dünyayı bu pencereden aynı şekilde idrak etmiştir. "Bu çaresiz akşamın düşmesinin garşısı alınmaz."

Dağları taşları titreten Koç Koroğlu bile ömrünün son ucunda ihtiyarlıktan acı acı şikayet eder. Büyük şairler Nizâmî-i Gencevî'yi, Hâkânî-i Şirvânî'yi, Heyran Hanım'ı, Aşık Elesger'i ömrünün son yıllarında heyecanlandırarak, ihtiyarlık hakkında şiir yazmağa mecbur eden, mutlaka ki, düşmesine çare bulunmayan akşamdır. Aşık Şemşir de her beşer evladının geçirdiği bu rahatsızlık ve huzursuzluğu yaşadığı için "Gocalıg" adlı şiirini kaleme almıştır:

Yerimir gılçım menim, aman, el'aman  
gocalık  
Hardadı cavanlığım, aç a bir meydan,  
gocalık.  
Meni haldan ele salıb, yohdu mende can,  
gocalık  
Ne istesen, dur gel verim, olasan cavan,  
gocalık  
Terpenirem, yıkılıram, oluram peşman,  
gocalık

Ahir bir gün yavaş-yavaş gara saggal  
oldu dümağ  
Göz garaldı, esdi başım, sinem üste  
çekildi dağ,  
Cavanlıgdan yohdu habır, her terefe  
saldım sorag,  
Üreyim isteyen yere tutmur dizim,  
getmir ayag  
Herbir derdin ilacı var, yok sene derman,  
gocalık

Cavanlığın, novbahartek benövşesi,  
lalesi var,  
Saf üreyin, sağ bedenin sanki senger  
galası var.  
Gocalığın, düşkünlüğün erşe çıkan  
nalesi var,  
Diş töküler, üz gırışar, gör ne derdi,  
belası var,  
Ay boranı kesilmeyen, garlı zimistan  
gocalık.  
(Aşık Şemşir, Seçilmiş Eserleri, Ba-  
kü 1973, s.396-398)

Son kitabı "Öyüdlər"de (Bakü 1996)  
nasihat-öğüt karakterli üstadnameleri-  
ne geniş yer verilmiştir. Bu şiirlerinde  
insan, insanın yaratılışındaki iyilik ve  
hainlikler karşılaştırılmakta; insan tabi-  
atındaki alicenaplık ve iyilikseverliğe  
önem verilerek, bu necip sıfatlar, üstâdâ-  
ne bir dille nazmedilmektedir:

Lütfü haram, galbi nâpâk gonşuda var,  
istemez.  
Tek özünden gayri kesden bir heyri-kâr  
istemez  
Merd iyidin gaydasıdır dünyanı var  
istemek  
Bir beşerin şad gününü merdimezar  
istemez,

Aslı kâmil olmayanlar yetişmez insanlığa  
Sehadan kem, cüssesi dar dayanmaz bir  
anlığa.  
Yahşılığa gelmez eli, başlayar yamanlığa,  
Bacarmaz hörmət etmeyi, gaçar kenar  
istemez.

Helal kazanc, helal çörek, duz, yahşılard-  
dan galıb  
Doğru tedbir, düz nasihat, söz, yahşılard-  
dan galıb  
Gül-çiçeği köntül açan yaz yahşılardan  
galıb  
Gış gününde gül açılmaz, yay; boran, gar  
istemez.

Galbe deymek, hörmət tökmek, üzü boz  
adamda var,  
Şemşir, bu dünya boş deyil, igid, düz  
adam da var.  
Sadakatin solmaz bağı, hayıf az adamda  
var.  
Mehebbetle açılan gül üstünde har  
istemez. (s.263)

Öğüt-nasihatlerindeki rengarenk  
anlatımlar, halkın ifade tarzını kılasik  
bir şekilde dile getirmenin mükemmel  
örneğidir:

"Dünen ev dağdıb, ev yıkanların,  
Bugün öz evini yıkılan gördüm."

"Sevmese bir insan ilmi, sanatı  
Bilmez ona desen yüz nasihati."

"Öküz yorğa bilmez, gebe oynamaz  
Goca camış şıllag ata, yaramaz."

"Nâdan geldi bazarına sarrafın  
Dürrü giymetine satabilmedi."

"Öyüdlər" adlı kitabının diğerlerin-  
den bir farklı yönü de, bu esere Sovyetler  
döneminde yasaklanmış olan dinî mev-  
zulardan bahsettiği birçok şiirinin dahil  
edilmesidir. "Bağışla, Allah", "Neynim",  
"Eli", "Dermanım", "Ay Ağam Hey Bir",  
"Bir Elimde Var", "Ya Eli", "Perverdigar"  
bunlardan birkaçıdır.

Bu şiirlerde halkın inançları, dinî  
dünya görüşü, tarikatleri, Allah sevgisi,  
iman ve inancı ifade edilmektedir. Aşağı-  
daki şiiri Hakk'a münâcâttır:

### PERVERDİGAR

Rahm eyle külli âleme, mahala Perver-  
digâr  
Ucalmasın yer üzünde bir ah-nale Per-  
verdigâr!  
Galbine ver Allah hofu, insafa gelsin hamı,  
Düşsün millet doğru olan heyala, Per-  
verdigâr!

Hak dini, yol erkâm, imkânı yetir bize,  
Bigâib fuccül-fereca zamanı yetir bize.  
Mehemmed'e gönderdiğin Kur'an'ı yetir  
bize,  
Özün affet, sende olan celala, Perverdigâr!

Car olmur tek bir sesi bes niye çohdan  
beri,  
Ümmetini sal yadına ey asrın peygam-  
beri.  
Elin üzsün yakamızdan goy daha şeytan  
şeri,  
Getirme bu mahlukatı zavala, Perverdi-  
gâr! (s. 260)

Aşık Şemşir'in edebî mirası içersin-  
de aşık şiirinin koşma:

Bir kese galmadı dünyanın varı,  
Hani han, hakanlar getdi mi, getdi.  
Atanlar, tutanlar, menem deyenler,  
Vuranlar, yıkanlar getdi mi, getdi.

Gızıldan, gümüşden anbar yığanlar,  
Onlardan nişane bir tike mi var?  
Goyup sapandına atdı ruzigâr,  
Hazine yığanlar getdi mi, getdi.

Yer üzüne duman kimi çökenler,  
Nahagdan beşerin ganın tökenler.  
Gala uçuranlar, divar sökenler  
Çoh ev dağdanlar getdi mi, getdi.

Görmedim fekle bacaran kesi,  
Kesdi, sâkit etdi gışgıran sesi.  
İtdi su üzünden Nuh'un gemisi,  
O ganlı tufanlar getdi mi, getdi.

Var idi şairler, saysız ozanlar,  
Ömrünün bağına esdi hazanlar.  
Milyon ağırlıgda kitap yazanlar,  
Ağiller, urfanlar getdi mi, getdi. (s.20)

geraylı:

Sözden metleb gananların  
İşare göz-gaşında var.  
Akıl bütün insanların  
Yaşında yoh, başında var.

Dünya değışendi donun,  
Görebilen olmaz sonun.  
Ne gader ki sağdı canın,  
Lezzet pılov-aşında var.

Sarıg tutmaz sınan şüşe  
Bir gurudan yanar meşe.  
Adetkârın se'ylik peşe  
Kemalında, huşunda var.

Va'de günü olar emir,  
Ne daş dözer, ne de demir.  
Yaranmışa uzun ömür,  
Yüz ellinin beşinde var.

Ecel sevmez derman, sarıg,  
Durup güder, gözler marıh.  
Her kese yazılan tarih  
Bu gerdişin işinde var.

Şemşir gamlar bağlama sen.  
Dağı-daşı dağlama sen.  
Ürek durmaz ağlamasan,  
Teselli göz yaşında var. (s.186)

tenis:

**A Yazardı mı?**

Hak'tan gelmeseydi âye-yi Kur'an  
Mehemmed özünden "A" yazardı mı?  
Allah kelâmıdır, her hökmü fermân  
Kelmesi hoşlandı âye zerdi mi?

Merd olanlar gılinc gurşar atanı,  
Bendesense Hak yolunu a tanı.  
İblis aldatmasa Adem ata'nı, -  
Cennetin yoluna ay azardı mı?

Şeytana lanet de, çekme ziyanı  
Şemşir, bir sat ahtar bir de zey anı.  
Günahkârlar nar içinde ze yanı,  
Yaradan'ı danmak ay azardı mı? (s.242)

divanî, muhammes, gibi kılasiik örnekle-  
rinin yanısıra dilterpenmez:

Ey hakiki aşig Hakk'a fehm aç,  
Yaz, oku o ismi âye min âmin.  
Gaf gaim Hakk pâk bu hökm bâgi,  
Hame yaz bu sese âye min emin.

Hey haîse mahsus, hey kâf âye mi?  
Oku feyi, gafı heykâf âye mi?  
Ha keçmiş gabağa heykâf âye mi  
Yahşı mı keçmiş işi âyemim emin.

A yağı, yahamı çekme, ha çekme,  
Şemşir gey o paye çekme ha çekme.  
Gam hışı bu hâki çekme ha çekme,  
Gohumum gayğikeş ay emim-emim. (s.252)

dudakdeğmez divanî:

Sen seherden sahraları gezdin sinin  
ade sin  
Dengi sinde cahar yekdi çatır hansı  
ade sin.  
İki heydi sin içinde, rahe çekir rişe sin,  
Sin sadıgdi sedagetde, sin açır seccade sin.

Sin sayesin icra eyler, sin gerarın igtiza,  
Sin sadıgdi sinreclinde, sin sin serinde  
sin eza.

Sin ne kini sin elinde sin zikrini sin yaza  
Tey tayinde incesinde, neçe sed eyyada  
sin.

Sin seadet ağı sensen serinde sin esas,  
Gahri gayse gelsen eger, aşigın eyler heras.  
Sin şairin cehaletdi, sen ele nardan hilas  
Şemşir titrer hezan sayag eşitdi sin ade  
sin. (s.288)

cinashlı bayatı;

Bah Murov'a, Goşgara,  
Aşig, nağme goş gara.  
Tabiatin hökmüne bah,  
Guzu ağdı, goç gara.

Sev gözelde bir camal,  
Var mı bir at, birce mal.  
Yolun düşse bazara  
Mene zerden bir cam al. (s.289)

cinashlı rûbaî:

Etri yohdu, vermek olmaz, yaramaz,  
Tabib gelse, tez sağalar yaram, az.  
Telesine özü düşsun yağlar  
Bitmiş ise su gatmasın yaramaz.

Aşig oldum kâfa, reye, o dala  
Goymaz canım alovlanıb, od ala.  
Can versem layıgdi merdin yolunda,  
Nâ necibi at gözünden o dala. (s.291)

dudakdeğmez divanî gibi büyük ustalık  
isteyen örnekleri de mevcuttur.

Aşık Şemşir, -bir asra yaklaşan öm-  
rüyü- aşık tarzı şiirin, tarihin derinlik-  
lerinden süzülüp gelen mirasını sanat-  
kâr kabiliyetiyle birleştirmiş; çeşitli şe-  
kil ve türlere örnek şiirleri ile zengin bir  
edebî miras bırakmış üstad şairlerden-  
dir.

#### NOTLAR

- \* Azerbaycan-Baktı,Kafkas Üniversitesi,  
Öğretim Üyesi.
- \*\* Ondokuz Mayıs Üni. Fen-Ed. Fak, Türk  
Dili ve Ed. Bl. Öğretim Üyesi.